

# DIN EN 943-1:2015-11 (D)

Schutzkleidung gegen gefährliche feste, flüssige und gasförmige Chemikalien, einschließlich Flüssigkeitsaerosole und feste Partikel - Teil 1:  
Leistungsanforderungen für Typ 1 (gasdichte) Chemikalienschutzkleidung; Deutsche Fassung EN 943-1:2015

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	4
1 Anwendungsbereich.....	5
2 Normative Verweisungen.....	5
3 Begriffe.....	6
4 Leistungsanforderungen.....	8
4.1 Allgemeines.....	8
4.2 Materialien.....	8
4.3 Nähte, Verbindungen und Verbünde.....	9
4.4 Festigkeit trennbarer Verbindungen.....	12
4.5 Anforderung an die Permeation von Verschlüssen.....	12
5 Anforderungen an den gesamten Anzug.....	12
5.1 Allgemeines.....	12
5.2 Verträglichkeit mit anderen Ausrüstungsgegenständen.....	14
5.3 Konditionierung, um Lagerungsbedingungen zu simulieren.....	14
5.4 Dichtheit (Druckabfallprüfung im statischen Zustand).....	14
5.5 Prüfung der gesamten Leckage nach innen.....	14
5.6 Sichtscheibe.....	15
5.6.1 Allgemeines.....	15
5.6.2 Sichtverzerrung.....	15
5.6.3 Sichtverzerrung nach chemischer Exposition.....	15
5.6.4 Gesichtsfeld.....	16
5.6.5 Mechanische Festigkeit.....	16
5.7 Atemanschluss für Anzüge ohne integrierte Sichtscheibe.....	16
5.8 Luftzuführvorrichtung.....	16
5.8.1 Allgemeines.....	16
5.8.2 Festigkeit der Luftzuführvorrichtung.....	17
5.8.3 Leistung der Luftzuführvorrichtung bei der Bereitstellung von Atemluft.....	17
5.9 Luftversorgungssystem.....	17
5.9.1 Allgemeines.....	17
5.9.2 Kupplungen.....	17
5.9.3 Verbindungen.....	17
5.9.4 Festigkeit der Verbindungen.....	17
5.10 Abluftvorrichtung.....	18
5.11 Druck im Chemikalienschutzanzug.....	18
5.12 Außen liegender Belüftungsschlauch.....	18
5.13 Volumenströme der Atemluft und/oder Atemluftzufuhr.....	18
5.13.1 Allgemeines.....	18
5.13.2 Regelventil für den kontinuierlichen Durchfluss der Atemluftzufuhr für Typ 1c.....	18
5.13.3 Warn- und Messeinrichtungen.....	19
5.13.4 Druckluft-Zuführschlauch.....	19
5.14 Kohlendioxidgehalt der Einatemluft.....	19
5.15 Geräusentwicklung durch die Luftversorgung des Anzugs.....	19
5.16 Praktische Leistungsprüfung.....	19

6	Prüfverfahren.....	20
6.1	Sichtprüfung .....	20
6.2	Praktische Leistungsprüfung .....	20
6.2.1	Allgemeines.....	20
6.2.2	Prüfung bei Erbringung einer Arbeitsleistung .....	21
6.2.3	Aufzuzeichnende Informationen.....	22
6.3	Prüfung des Drucks im Anzug .....	22
6.4	Zugkraftprüfung für Verbindungen und Verbünde .....	23
6.5	Ausatemventile .....	23
6.5.1	Leckdichtigkeitsprüfung.....	23
6.5.2	Verbindung zwischen Ausatemventil (Abluftvorrichtung) und dem Material der Chemikalienschutzkleidung .....	23
6.6	Mechanische Festigkeitsprüfung der Sichtscheibe .....	24
6.7	Sichtverzerrung nach einer chemischen Exposition .....	24
7	Kennzeichnung .....	24
8	Informationen des Herstellers.....	25
<b>Anhang A (normativ) Prüfung der Gesamtleckage nach innen.....</b>		<b>28</b>
A.1	Kurzbeschreibung.....	28
A.2	Versuchspersonen .....	28
A.3	Natriumchloridverfahren.....	28
A.3.1	Aerosolerzeuger .....	28
A.3.2	Prüfsubstanz.....	28
A.3.3	Nachweis .....	29
A.3.4	Flammenphotometer .....	29
A.3.5	Probenahmepumpe.....	29
A.3.6	Probenahme der Konzentration in der Prüfkammer.....	29
A.4	Schwefelhexafluoridverfahren (SF <sub>6</sub> ).....	30
A.4.1	Prüfsubstanz.....	30
A.4.2	Nachweis .....	31
A.5	Probenahmesonde.....	32
A.6	Prüfkammer.....	32
A.7	Laufband .....	32
A.8	Prüfablauf.....	32
A.8.1	Versuchsperson .....	32
A.8.2	Prüfvorschrift.....	33
A.8.3	Auswertung der Ergebnisse.....	34
<b>Anhang B (normativ) Materialprüfungen.....</b>		<b>35</b>
B.1	Allgemeines.....	35
B.2	Materialprüfungen — Widerstand gegen Entflammung .....	35
<b>Anhang C (normativ) Optische Prüftafel .....</b>		<b>36</b>
<b>Anhang D (informativ) Angepasste Prüfzelle zum Prüfen von Verschlüssen (Reißverschluss).....</b>		<b>37</b>
<b>Anhang E (informativ) Wesentliche technische Änderungen zwischen diesem Dokument und der vorherigen Ausgabe dieser Europäischen Norm.....</b>		<b>38</b>
<b>Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 89/686/EWG .....</b>		<b>39</b>
<b>Literaturhinweise .....</b>		<b>41</b>